PL

INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA

PRZEMYSŁOWY HEŁM LEKKI

MODEL: 97-590 (FZ-1/A); 97-591 (FZ-1/A); 97-592 (FZ-1/E)

1. Charakterystyka:

Produkt został wykonany zgodnie z wymaganiami norm(y) EN 812:2012 oraz spełnia wymagania Rozporządzenia (UE) 2016/425, jest środkiem ochrony indywidualnej kategorii II.

Materiał:
Materiał czapki - 100% bawełna (97-590; 97-591),
75% bawełna, 25% poliester (97-592)
Wkład ochronny - ABS
Podkładka pochłaniająca drgania - EVA

2. Zastosowanie:

Czapka z daszkiem ze wzmocnieniem jest przeznaczona do ochrony użytkownika w przypadku zagrożenia głowy uderzeniem o twarde, nieruchome przedmioty, które może wywołać powierzchowne urazy skóry głowy. Niniejsza czapka ochronna nie chroni przed uderzeniami spadających lub rzucanych przedmiotów ani ruchomych, czy zawieszonych ciężarów.

UWAGA: Czapka ze wzmocnieniem nie może być używana w zastępstwie hełmu ochronnego dla przemysłu określonego w normie EN 397.

3. Sposób użytkowania:

Zawsze należy oceniać, czy wyrób zapewnia odpowiednią do warunków pracy ochronę. Czapkę przed użyciem należy dopasować do głowy poprzez odpowiednie wyregulowanie. Czapkę należy przechowywać w warunkach podanych przez producenta. Czapkę należy czyścić za pomocą miękkiej szmatki zamoczonej w ciepłej wodzie z dodatkiem mydła. Do czyszczenia nie wolno używać materiałów ściernych i agresywnych detergentów. Części pozostające w kontakcie ze skórą należy dezynfekować alkoholem. Produktu nie stosować, jeżeli w kontakcie ze skórą powoduje objawy alergiczne. Pewne substancje chemiczne mogą oddziaływać szkodliwie na ten produkt. Szczegółowych informacji należy szukać u producenta.

Należy przeprowadzać codzienną kontrolę celem wykrycia wszelkich oznak osłabienia jej konstrukcji (pęknięcia, uszkodzenia, rysy). Należy zrezygnować z użytkowania czapki, jeśli nosi ślady zużycia. Jeżeli nie stwierdza się żadnego uszkodzenia, czapka może być użytkowana zgodnie z przeznaczeniem.

Wyrobu nie można samodzielnie modyfikować lub usuwać oryginalnych części składowych lub zastępować ich częściami nie przeznaczonymi do tego modelu produktu.

ⓘ	CE
Przeczytaj instrukcje Obsługi, przestrzegaj ostrzeżeń i warunków bezpieczeństwa w niej zawartych.	Wyrób został poddany ocenie zgodności i spełnia standardy obowiązujące na terenie Unii Europejskiej.

4. Rozmiar:

Czapkę należy umieścić na głowie w taki sposób, aby nagłowie otaczało czaszkę, a daszek nie ograniczał pola widzenia. Aby zmienić dopasowanie, wyreguluj opaskę znajdującą się z tyłu czapki do odpowiedniego rozmiaru i upewnij się, że czapka została wygodnie dopasowana wokół czubka głowy.

5. Opakowanie:

Opakowanie foliowe z naklejką. Opakowanie zawiera jedną sztukę produktu. Na opakowaniu znajduje się nazwa i dane kontaktowe producenta, typ, model, data produkcji.

6. Warunki transportowania, przechowywania i utylizacji:

Przechowywać w czystym i suchym miejscu z dala od substancji żrących, rozpuszczalników lub oparów rozpuszczalników, bez bezpośredniego dostępu promieni słonecznych, w temperaturze pokojowej i wilgotności względnej otoczenia nieprzekraczającej 90%. Maksymalny okres magazynowania wynosi 5 lat od daty produkcji. Produktu podczas transportu i składowania nie wolno przygniatać innymi cięższymi produktami czy materiałami, gdyż grozi to uszkodzeniem produktu. Produkt nie wymaga utylizacji.

7. Dodatkowe oznaczenia

Na wyrobie znajdują się następujące oznaczenia:

20XX/XX	data produkcji
NEO Tools	Znak firmowy producenta
97-590;97-591;97-592	Oznaczenie modelu producenta
CE	Wyrób został poddany ocenie zgodności i spełnia standardy obowiązujące na terenie Unii Europejskiej
EN 812:2012	Wyrób spełnia wszystkie wymagania normy EN 812:2012
55 cm - 66 cm	Rozmiar

Informacje dodatkowe:

Produkt wykonano zgodnie z Rozporządzeniem Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/425 z dnia 9 marca 2016 r. w sprawie środków ochrony indywidualnej oraz uchylenia dyrektywy Rady 89/686/EWG.

Deklaracja zgodności:

https://bit.ly/44Kg6n7

8. Wyprodukowano dla:

GRUPA TOPEX Sp. z o.o. Sp. k., ul. Pograniczna 2/4, 02-285 Warszawa

Jednostka notyfikowana:

ALLGEMEINE UNFALLVERSICHERUNGSANSTALT -
SICHERHEITSTECHNISCHE PRÜFSTELLE
Adalbert Stifter Straße, 65 A-1200 Wien, Austria

Notified body No.: 0511

GB

INSTRUCTION MANUAL

INDUSTRIAL BUMP CAP

MODEL: 97-590 (FZ-1/A); 97-591 (FZ-1/A); 97-592 (FZ-1/E)

1. Characteristics:

The product has been manufactured in accordance with the requirements of standard(s) PN-EN 812:2012 and meets the requirements of Regulation (EU) 2016/425, and is a category II PPE.

Material:
Cap material- 100% cotton (97-560; 97-561)
75% cotton, 25% polyester (97-562)
Protective insert - ABS
Shock absorbing pad - EVA

2. Application:

The reinforced cap is designed to protect the wearer in the event of a risk to the head from impact with hard, immovable objects which may cause superficial injury to the scalp. This protective cap does not protect against impacts from falling or thrown objects or moving or suspended loads.

NOTE: The cap with reinforcement must not be used as a substitute for an industrial safety helmet as defined in EN 397.

3. Method of use:

Always assess whether the product provides adequate protection for the working conditions. The cap should be adjusted to fit the head before use. The cap should be stored under the conditions specified by the manufacturer. The cap should be cleaned with a soft cloth soaked in warm, soapy water. Abrasive materials and aggressive detergents must not be used for cleaning. Parts in contact with the skin should be disinfected with alcohol. Do not use the product if it causes allergic symptoms in contact with the skin. Certain chemicals may have harmful effects on this product. Please consult the manufacturer for more detailed information.Carry out a daily inspection to detect any signs of weakness in its construction (cracks, damage, nicks). Do not use the cap if it shows signs of wear. If no damage is found, the cap can be used as intended.The product may not be independently modified or the original components removed or replaced with parts not designed for this product model.

ⓘ	CE
Read the operating instructions, observe the warnings and safety conditions contained in them.	The product has undergone conformity assessment and meets the standards applicable in the European Union.

4. Size:

The cap should be placed on the head in such a way that the headpiece surrounds the skull and the visor does not restrict the field of vision. To change the fit, adjust the band on the back of the cap to the appropriate size and ensure that the cap is comfortably fitted around the top of the head.

5. Packaging

Foil packaging with sticker. The packaging contains one item. The packaging shows the manufacturer's name and contact details, type, model, date of manufacture.

6. Conditions for transportation, storage and disposal:

Store in a clean and dry place away from corrosive substances, solvents or solvent vapours, out of direct sunlight, at room temperature and a relative humidity not exceeding 90%. The maximum storage period is 5 years from the date of manufacture. The product must not be crushed by other heavier products or materials during transport and storage, as this may damage the product. The product does not need to be disposed of.

7. Additional markings:

The following markings appear on the product::

20XX/XX	Date of production
NEO Tools	Manufacturer's trademark
97-590;97-591;97-592	Manufacturer's model designation
CE	The product has been subjected to a conformity assessment and meets the standards in force in the European Union
EN 812:2012	The product meets all the requirements of EN 812:2012 standard
55 cm - 66 cm	Size

Additional information:

The product is manufactured in compliance with the Regulation (EU) 2016/425 of the European Parliament and of the Council of 9 March 2016 on personal protective equipment and repealing Council Directive 89/686/EEC.

Declaration of Conformity:

https://bit.ly/44Kg6n7

8. Manufactured for:

GRUPA TOPEX Sp. z o.o. Sp. k., ul. Pograniczna 2/4, 02-285 Warszawa

Notified body:

ALLGEMEINE UNFALLVERSICHERUNGSANSTALT -
SICHERHEITSTECHNISCHE PRÜFSTELLE
Adalbert Stifter Straße, 65 A-1200 Wien, Austria
Notified body No.: 0511

DE GEBRAUCHSANWEISUNG

INDUSTRIELLE ANSTOSSKAPPE

MODELL: 97-590 (FZ-1/A); 97-591 (FZ-1/A); 97-592 (FZ-1/E)

1. Merkmale:

Das Produkt wurde in Übereinstimmung mit den Anforderungen der Norm(en) PN-EN 812:2012 hergestellt und erfüllt die Anforderungen der Verordnung (EU) 2016/425 und ist eine PSA der Kategorie II.

Material:
Material der Mütze -100% Baumwolle (97-560; 97-561)
75% Baumwolle, 25% Polyester (97-562)
Schutzeinsatz - ABS
Schwingungsdämpfendes Kissen - EVA

2. Anmeldung:

Die verstärkte Baseballkappe soll den Träger im Falle einer Gefährdung des Kopfes durch Stöße mit harten, unbeweglichen Gegenständen, die oberflächliche Verletzungen der Kopfhaut verursachen können, schützen. Diese Schutzkappe schützt nicht vor Stößen durch herabfallende oder geworfene Gegenstände oder sich bewegende oder hängende Lasten.

HINWEIS: Die Kappe mit Verstärkung darf nicht als Ersatz für einen Industrieschutzhelm gemäß EN 397 verwendet werden.

3. Art der Verwendung :

Beurteilen Sie immer, ob das Produkt einen angemessenen Schutz für die Arbeitsbedingungen bietet. Die Kappe sollte vor dem Gebrauch an den Kopf angepasst werden. Die Kappe sollte unter den vom Hersteller angegebenen Bedingungen gelagert werden. Die Kappe sollte mit einem weichen, in warmem Seifenwasser getränkten Tuch gereinigt werden. Scheuernde Materialien und aggressive Reinigungsmittel dürfen für die Reinigung nicht verwendet werden. Teile, die mit der Haut in Berührung kommen, sollten mit Alkohol desinfiziert werden. Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn es bei Kontakt mit der Haut allergische Symptome hervorruft. Bestimmte Chemikalien können schädliche Auswirkungen auf dieses Produkt haben. Bitte wenden Sie sich für genauere Informationen an den Hersteller.

Führen Sie eine tägliche Inspektion durch, um Anzeichen von Schwachstellen in der Konstruktion (Risse, Beschädigungen, Kerben) festzustellen. Verwenden Sie die Kappe nicht, wenn sie Anzeichen von Verschleiß aufweist. Wenn keine Schäden festgestellt werden, kann die Kappe wie vorgesehen verwendet werden.

Das Produkt darf nicht eigenständig verändert oder die Originalteile entfernt oder durch Teile ersetzt werden, die nicht für dieses Produktmodell bestimmt sind.

🕮	CE
Lesen sie die Betriebsanleitung, beachten Sie die Warnhinweise und Sicherheitsbedingungen enthalten in ihnen .	Das Produkt wurde einer Konformitätsbewertung unterzogen und entspricht den in der Europäischen Union geltenden Standards .

4. Größe:

Die Mütze sollte so auf den Kopf gesetzt werden, dass das Kopfteil den Schädel umschließt und das Visier das Sichtfeld nicht einschränkt. Um die Passform zu ändern, stellen Sie das Band auf der Rückseite der Mütze auf die passende Größe ein und stellen Sie sicher, dass die Mütze bequem um den Oberkopf herum sitzt.

5. Verpackung:

Folienverpackung mit Aufkleber. Die Verpackung enthält einen Artikel. Die Verpackung enthält den Namen und die Kontaktdaten des Herstellers, Typ, Modell und Herstellungsdatum.

6. Transport-, Aufbewahrungs- und Entsorgungsbedingungen

An einem sauberen und trockenen Ort, fern von ätzenden Stoffen, Lösungsmitteln oder Lösungsmitteldämpfen, vor direkter Sonneneinstrahlung geschützt, bei Raumtemperatur und einer relativen Luftfeuchtigkeit von höchstens 90% lagern. Die maximale Lagerdauer beträgt 5 Jahre ab dem Herstellungsdatum. Das Produkt darf während des Transports und der Lagerung nicht durch andere schwerere Produkte oder Materialien zerdrückt werden, da dies das Produkt beschädigen kann. Das Produkt muss nicht entsorgt werden.

7. Zusätzliche Markierungen:

Das Produkt weist die folgenden Kennzeichnungen auf:

20XX/XX	Datum der Herstellung
NEO Tools	Markenzeichen des Herstellers
97-590;97-591;97-592	Modellbezeichnung des Herstellers
CE	Das Produkt wurde einer Konformitätsbewertung unterzogen und entspricht den in der Europäischen Union geltenden Normen
EN 812:2012	Das Produkt erfüllt alle Anforderungen der EN 812:2012
55 cm - 66 cm	Größe

Zusätzliche Informationen:

Das Produkt wurde gemäß der Verordnung (EU) 2016/425 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 9. März 2016 über persönliche Schutzausrüstungen und zur Aufhebung der Richtlinie 89/686/EWG des Rates hergestellt.

Konformitätserklärung:

https://bit.ly/44Kg6n7

8. Hergestellt für:

GRUPA TOPEX Sp. z o.o. Sp. k., ul. Pograniczna 2/4, 02-285 Warszawa

Benachrichtigte Stelle:

ALLGEMEINE UNFALLVERSICHERUNGSANSTALT -
SICHERHEITSTECHNISCHE PRÜFSTELLE
Adalbert Stifter Straße, 65 A-1200 Wien, Austria;

Notified body No.: 0511

RU ИНСТРУКЦИЯ ДЛЯ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

Промышленная заглушка

МОДЕЛЬ: 97-590 (FZ-1/A); 97-591 (FZ-1/A); 97-592 (FZ-1/E)

1. Характеристики :

Продукт был изготовлен в соответствии с требованиями стандарта(ов) PN-EN 812:2012 и отвечает требованиям Регламента (ЕС) 2016/425 и является СИЗ категории II.

Материал:
Материал шапки- 100% хлопок (97-560; 97-561)
75% хлопок, 25% полиэстер(97-562)
Защитная вставка - ABS
Вибропоглощающая прокладка - EVA

2. Приложение:

Усиленная бейсболка предназначена для защиты пользователя в случае опасности для головы от удара о твердые, неподвижные предметы, которые могут вызвать поверхностные повреждения кожи головы. Эта защитная кепка не защищает от ударов падающих или брошенных предметов, а также движущихся или подвешенных грузов. ПРИМЕЧАНИЕ: Шапочка с усилением не должна использоваться в качестве замены промышленной защитной каски в соответствии с EN 397.

3. Способ применения:

Всегда оценивайте, обеспечивает ли изделие адекватную защиту для условий работы. Перед использованием шапочку следует отрегулировать по размеру головы. Шапочку следует хранить в условиях, указанных производителем. Шапочку следует чистить мягкой тканью, смоченной в теплой мыльной воде. Для чистки нельзя использовать абразивные материалы и агрессивные моющие средства. Части, контактирующие с кожей, следует продезинфицировать спиртом. Не используйте изделие, если оно вызывает аллергические симптомы при контакте с кожей. Некоторые химические вещества могут оказывать вредное воздействие на данное изделие. За более подробной информацией обращайтесь к производителю.

Проводите ежедневный осмотр, чтобы обнаружить любые признаки слабости конструкции (трещины, повреждения, зазубрины). Не используйте колпачок, если он имеет признаки износа. Если повреждений не обнаружено, колпачок можно использовать по назначению.

Запрещается самостоятельно вносить изменения в изделие, удалять оригинальные компоненты или заменять их деталями, не предназначенными для данной модели изделия.

🕮	CE
Прочтите инструкцию по эксплуатации, соблюдайте содержащиеся в ней предупреждения и условия безопасности	Продукт прошел оц соответствия и отве стандартам, действую в Европейском Союзе.

4. Размер

Кепку следует надевать на голову таким образом, головной убор окружал череп, а козырек не ограни поле зрения. Чтобы изменить посадку, отрегули ремешок на задней части кепки на соответству размер и убедитесь, что кепка удобно облегает ма головы.

5. Упаковка:

Фольгированная упаковка с наклейкой. Упаковка соде одно изделие. На упаковке указаны название и конта данные производителя, тип, модель, дата изготовлен

6. Условия для транспортировки , хранен утилизации:

Хранить в чистом и сухом месте, вдали от агресс веществ, растворителей или паров растворителей, от прямых солнечных лучей, при комнатной темпер и относительной влажности воздуха не более Максимальный срок хранения - 5 лет с даты изготовл Во время транспортировки и хранения изделие не до быть раздавлено другими более тяжелыми изделиям материалами, так как это может привести к поврежд изделия. Изделие не требует утилизации.

7. Дополнительная маркировка :

На изделии имеется следующая маркировка::

20XX/XX	Дата производства
NEO Tools	Торговая марка производителя
97-590;97-591;97-592	Обозначение модели производителя
CE	Продукт прошел оценку соответствия и отвечает стандартам, действующим в Европейском Союзе
EN 812:2012	Продукт соответствует всем требованиям стандарта EN 812:
55 cm - 66 cm	Размер

Дополнительная информация:

Изделие отвечает требованиям Регламента Европей парламента и Совета (ЕС) 2016/425 от 9 марта г. о средствах индивидуальной защиты и об о Директивы 89/686/ЕЭС Совета ЕС..

Декларация о соответствии:

https://bit.ly/44Kg6n7

8. Произведено для:

GRUPA TOPEX Sp. z o.o. Sp. k., ul. Pograniczna 2/4, 0
Warszawa

Уполномоченный орган:

ALLGEMEINE UNFALLVERSICHERUNGSANSTALT -

енку
чает
щим

чтобы
чивал
руйте
ющий
кушку

ержит
ктные
ия.

ия и

ивных
вдали
ратуре
90%.
ления.
олжно
и или
дению

2012

ского
2016
тмене

02-285

SICHERHEITSTECHNISCHE PRÜFSTELLE
Adalbert Stifter Straße, 65 A-1200 Wien, Austria
Notified body No.: 0511

UA

ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ

Шапка промислова

МОДЕЛЬ: 97-590 (FZ-1/A); 97-591 (FZ-1/A); 97-592 (FZ-1/E)

1. Характеристики:

Виріб виготовлено відповідно до вимог стандарту (стандартів) PN-EN 812:2012 та відповідає вимогам Регламенту (ЄС) 2016/425 і відноситься до категорії II ЗІЗ.
Матеріальний:
Матеріал кепки - 100% бавовна (97-560; 97-561)
75% бавовна, 25% поліестер(97-562)
Захисна вставка - ABS
Вібропоглинаюча прокладка - EVA

2. Заявка:

Посилена бейсболка призначена для захисту користувача в разі ризику для голови від удару твердими, нерухомими предметами, які можуть спричинити поверхневу травму шкіри голови. Ця захисна бейсболка не захищає від ударів падаючих або кинутих предметів, а також від рухомих або підвішених вантажів.

ПРИМІТКА: Шапочка з посиленням не повинна використовуватися як заміна промислового захисного шолома, як визначено в EN 397.

3. Спосіб застосування:

Завжди оцінюйте, чи забезпечує виріб достатній захист відповідно до умов роботи. Перед використанням шапочку слід відрегулювати, щоб вона щільно прилягала до голови. Шапочку слід зберігати в умовах, зазначених виробником. Шапочку слід чистити м'якою тканиною, змоченою в теплій мильній воді. Для чищення не можна використовувати абразивні матеріали та агресивні миючі засоби. Частини, що контактують зі шкірою, слід дезінфікувати спиртом. Не використовуйте виріб, якщо він викликає алергічні симптоми при контакті зі шкірою. Деякі хімічні речовини можуть мати шкідливий вплив на цей виріб. Будь ласка, проконсультуйтеся з виробником для отримання більш детальної інформації.

Проводьте щоденний огляд, щоб виявити будь-які ознаки слабкості конструкції (тріщини, пошкодження, зазубрини). Не використовуйте ковпачок, якщо він має ознаки зносу. Якщо пошкоджень не виявлено, ковпачок можна використовувати за призначенням.

Забороняється самостійно модифікувати виріб, знімати оригінальні компоненти або замінювати їх деталями, не призначеними для цієї моделі виробу.

ℹ	CE
Ознайомтеся з інструкцією з експлуатації, дотримуйтесь викладених в ній попереджень і правил техніки безпеки	Виріб пройшов оцінку відповідності та відповідає стандартам, що діють в Європейському Союзі.

4. Розмір:

Кепку слід розміщувати на голові таким чином, щоб головний убір оточував череп, а козирок не обмежував поле зору. Щоб змінити посадку, відрегулюйте ремінець на потилиці кепки до відповідного розміру і переконайтеся, що кепка зручно прилягає до маківки голови.

5. Пакування:

Фольгована упаковка з наклейкою. В упаковці міститься один виріб. На упаковці зазначено назву та контактні дані виробника, тип, модель, дату виготовлення.

6. Умови для транспортування, зберігання та утилізації

Зберігати в чистому і сухому місці, подалі від корозійних речовин, розчинників або парів розчинників, захищеному від прямих сонячних променів, при кімнатній температурі і відносній вологості повітря не більше 90%. Максимальний термін зберігання - 5 років від дати виготовлення. Під час транспортування та зберігання продукт не повинен бути придавлений іншими важчими продуктами або матеріалами, оскільки це може призвести до його пошкодження. Виріб не потребує утилізації.

7. Додаткові позначки:

На виробі з'являється наступне маркування::

20XX/XX	Дата виготовлення
NEO Tools	Торгова марка виробника
97-590;97-591;97-592	Позначення моделі виробника
CE	Продукт пройшов оцінку відповідності та відповідає стандартам, що діють в Європейському Союзі
EN 812:2012	Виріб відповідає всім вимогам стандарту EN 812:2012
55 cm - 66 cm	Розмір

Додаткова інформація:

Продукт виготовлений згідно з Розпорядженням Європейського парламенту і Ради (ЕС) 2016/425 від 9 березня 2016 р. «Про засоби індивідуального захисту» та відхиленням директиви Ради 89/686/EWG

Декларація відповідності

https://bit.ly/44Kg6n7

6. Виготовлено для:

GRUPA TOPEX Sp. z o.o. Sp. k., ul. Pograniczna 2/4, 02-285 Warszawa

Повідомлений орган:

ALLGEMEINE UNFALLVERSICHERUNGSANSTALT -
SICHERHEITSTECHNISCHE PRÜFSTELLE
Adalbert Stifter Straße, 65 A-1200 Wien, Austria
Notified body No.: 0511

HU

HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

IPARI ÜTŐSAPKA

MODELL: 97-590 (FZ-1/A); 97-591 (FZ-1/A); 97-592 (FZ-1/E)

1. Jellemzők:

A termék a PN-EN 812:2012 szabvány(ok) követelményeinek megfelelően készült, és megfelel az (EU) 2016/425 rendelet követelményeinek, valamint II. kategóriájú egyéni védőeszköz.
Anyag:
Sapka anyaga - 100% pamut (97-560; 97-561)
75% pamut, 25% poliészter 97-562)
Védőbetét - ABS
Rezgéselnyelő párna - EVA

2. Alkalmazás:

A megerősített baseballsapkát úgy tervezték, hogy megvédje viselőjét abban az esetben, ha a fejet kemény, mozdíthatatlan tárgyakkal való ütközés veszélyezteti, amely a fejbőr felületes sérülését okozhatja. Ez a védősapka nem véd a leeső vagy eldobott tárgyak, illetve mozgó vagy felfüggesztett terhek okozta ütközések ellen.

MEGJEGYZÉS: A megerősített sapka nem helyettesítheti az EN 397 szabványban meghatározott ipari védősisakot.

3. Használat módja:

Mindig értékelje, hogy a termék megfelelő védelmet nyújt-e a munkakörülményekhez. A sapkát használat előtt a fejre kell igazítani. A sapkát a gyártó által meghatározott körülmények között kell tárolni. A sapkát meleg, szappanos vízbe mártott puha ruhával kell tisztítani. A tisztításhoz nem szabad csiszolóanyagokat és agresszív tisztítószereket használni. A bőrrel érintkező részeket alkohollal kell fertőtleníteni. Ne használja a terméket, ha a bőrrel érintkezve allergiás tüneteket okoz. Bizonyos vegyi anyagok káros hatással lehetnek erre a termékre. Részletesebb információkért forduljon a gyártóhoz.

Végezzen napi ellenőrzést a gyengeségekre utaló jelek (repedések, sérülések, horzsolások) észlelésére. Ne használja a kupakot, ha az kopás jeleit mutatja. Ha nem talál sérülést, a kupak rendeltetésszerűen használható.

A terméket nem szabad önállóan módosítani, az eredeti alkatrészeket eltávolítani vagy nem ehhez a termékmodellhez tervezett alkatrészekkel helyettesíteni.

ℹ	CE

Olvassa el a használati utasítást, tartsa be az abban szereplő figyelmeztetéseket és biztonsági feltételeket.	A termék rendelkezik rajtuk megfelelőség értékelése és megfelel az előírásoknak alkalmazandó az Európai Unióban.

4. Méret:

A sapkát úgy kell a fejre helyezni, hogy a fejrész körülvegye a koponyát, és a napellenző ne korlátozza a látómezőt. Az illeszkedés megváltoztatásához állítsa be a sapka hátulján lévő pántot a megfelelő méretre, és győződjön meg róla, hogy a sapka kényelmesen illeszkedik a fej tetejére.

5. Csomagolás

Fóliás csomagolás matricával. A csomagolás egy darabot tartalmaz. A csomagoláson szerepel a gyártó neve és elérhetősége, típusa, modellje, gyártási dátuma.

6. Szállítási, tárolási és megsemmisítési feltételek:

Tárolja tiszta és száraz helyen, maró anyagoktól, oldószerektől vagy oldószergőzöktől távol, közvetlen napfénytől védve, szobahőmérsékleten, 90%-ot meg nem haladó relatív páratartalom mellett. A maximális tárolási idő a gyártástól számított 5 év. A terméket szállítás és tárolás során nem szabad más nehezebb termékekkel vagy anyagokkal összetörni, mert ez károsíthatja a terméket. A terméket nem kell ártalmatlanítani.

7. További jelölések:

A terméken a következő jelölések szerepelnek:

20XX/XX	Az előállítás időpontja
NEO Tools	A gyártó védjegye
97-590;97-591;97-592	A gyártó modellmegjelölése
CE	A terméket megfelelőségértékelésnek vetették alá, és megfelel az Európai Unióban hatályos szabványoknak.
EN 812:2012	A termék megfelel az EN 812:2012 szabvány valamennyi követelményének.
55 cm - 66 cm	Méret

Kiegészítő információk:

A termék a 2016/425/EK (2016. március 9.) a növényvédő szerek forgalomba hozataláról valamint a 89/686/EGK tanácsi irányelvek hatályon kívül helyezéséről szóló rendeletnek megfelelően készült.

Megfelelőségi nyilatkozat:

https://bit.ly/44Kg6n7

7. Gyártva a következő cég számára:

GRUPA TOPEX Sp. z o.o. Sp. k., ul. Pograniczna 2/4, 02-285 Warszawa

Tanúsító szervezet::

ALLGEMEINE UNFALLVERSICHERUNGSANSTALT -
SICHERHEITSTECHNISCHE PRÜFSTELLE
Adalbert Stifter Straße, 65 A-1200 Wien, Austria
Notified body No.: 0511

RO INSTRUCTIUNI DE UTILIZARE

ȘAPCĂ INDUSTRIALĂ

MODEL: **97-590 (FZ-1/A); 97-591 (FZ-1/A); 97-592 (FZ-1/E)**

1. Caracteristici:

Produsul a fost fabricat în conformitate cu cerințele standardului (standardelor) PN-EN 812:2012 și îndeplinește cerințele Regulamentului (UE) 2016/425, fiind un EIP de categoria II.
Material:
Material șapcă - 100% bumbac (97-560; 97-561)
75% bumbac, 25% poliester (97-562)
Inserție de protecție - ABS
Tampon de absorbție a vibrațiilor - EVA

2. Aplicație:

Șapca de baseball ranforsată este concepută pentru a proteja purtătorul în cazul unui risc la nivelul capului în urma impactului cu obiecte dure, imobile, care pot provoca leziuni superficiale la nivelul scalpului. Această șapcă de protecție nu protejează împotriva impactului cu obiecte care cad sau sunt aruncate sau cu încărcături în mișcare sau suspendate.
NOTĂ: Capacul cu armătură nu trebuie utilizat ca substitut pentru o cască de protecție industrială, astfel cum este definită în EN 397.

3. Metoda de utilizare:

Evaluați întotdeauna dacă produsul oferă o protecție adecvată pentru condițiile de lucru. Căciula trebuie ajustată pentru a se potrivi la cap înainte de utilizare. Căciula trebuie depozitată în condițiile specificate de producător. Șapca trebuie curățată cu o cârpă moale înmuiată în apă caldă cu săpun. Pentru curățare nu trebuie utilizate materiale abrazive și detergenți agresivi. Părțile în contact cu pielea trebuie dezinfectate cu alcool. Nu utilizați produsul dacă acesta provoacă simptome alergice în contact cu pielea. Anumite substanțe chimice pot avea efecte dăunătoare asupra acestui produs. Vă rugăm să consultați producătorul pentru informații mai detaliate.

Efectuați o inspecție zilnică pentru a detecta orice semn de slăbiciune în construcția sa (fisuri, deteriorări, crestături). Nu utilizați capacul dacă prezintă semne de uzură. Dacă nu se constată nicio deteriorare, capacul poate fi utilizat conform destinației.

Produsul nu poate fi modificat în mod independent, iar componentele originale nu pot fi îndepărtate sau înlocuite cu piese care nu au fost proiectate pentru acest model de produs.

ℹ	CE
Citiți instrucțiunile de utilizare, respectați avertismentele și condițiile de siguranță cuprinse în acestea.	Produsul a fost supus unei evaluări a conformității și respectă standardele în vigoare în Uniunea Europeană.

4.Dimensiune:

Șapca trebuie așezată pe cap în așa fel încât casca să înconjoare craniul, iar viziera să nu limiteze câmpul vizual. Pentru a modifica potrivirea, reglați banda de pe spatele bonetei la dimensiunea potrivită și asigurați-vă că boneta este așezată confortabil în jurul vârfului capului.

5. Ambalare:

Ambalaj din folie de aluminiu cu autocolant. Ambalajul conține un articol. Ambalajul prezintă numele și datele de contact ale producătorului, tipul, modelul, data de fabricație.

6. Condiții de transport, depozitare și eliminarej

A se păstra într-un loc curat și uscat, departe de substanțe corozive, solvenți sau vapori de solvenți, ferit de lumina directă a soarelui, la temperatura camerei și la o umiditate relativă care nu depășește 90%. Perioada maximă de depozitare este de 5 ani de la data fabricării. Produsul nu trebuie să fie strivit de alte produse sau materiale mai grele în timpul transportului și depozitării, deoarece acest lucru poate deteriora produsul. Produsul nu trebuie să fie eliminat.

7. Marcaje suplimentare:

Pe produs apar următoarele marcaje:

20XX/XX	Data de producție
NEO Tools	Marca comercială a producătorului
97-590;97-591;97-592	Denumirea modelului producătorului
CE	Produsul a fost supus unei evaluări a conformității și respectă standardele în vigoare în Uniunea Europeană.
EN 812:2012	Produsul îndeplinește toate cerințele din EN 812:2012.
55 cm - 66 cm	Dimensiune

Informații suplimentare:

Produsul a fost fabricat în conformitate cu Regulamentul (UE) 2016/425 al Parlamentului European și al Consiliului din 9 martie 2016 privind echipamentele de protecție personală și de abrogare a Directivei Consiliului 89/686 / CEE.

Declarația de conformitate:

https://bit.ly/44Kg6n7

8.Produs pentru:

GRUPA TOPEX Sp. z o.o. Sp. k., ul. Pograniczna 2/4, 02-285 Warszawa

Organism notificat:

ALLGEMEINE UNFALLVERSICHERUNGSANSTALT -
SICHERHEITSTECHNISCHE PRÜFSTELLE
Adalbert Stifter Straße, 65 A-1200 Wien, Austria
Notified body No.: 0511

CZ NÁVOD K POUŽITÍ

PRŮMYSLOVÁ ČEPICE

MODEL:97-590 (FZ-1/A); 97-591 (FZ-1/A); 97-592 (FZ-1/E)

1. Charakteristika:

Výrobek byl vyroben v souladu s požadavky normy (norem) PN-EN 812:2012 a splňuje požadavky nařízení (EU) 2016/425 a je OOP kategorie II.
Materiál:
Materiál čepice - 100% bavlna (97-560; 97-561)
75 % bavlna, 25 % polyester (97-562)
Ochranná vložka - ABS
Vibrační podložka - EVA

2. Aplikace:

Vyztužená čepice je určena k ochraně uživatele v případě ohrožení hlavy nárazem do tvrdých nepohyblivých předmětů, které mohou způsobit povrchové poranění pokožky hlavy. Tato ochranná čepice nechrání před nárazy padajících nebo hozených předmětů nebo pohybujících se či zavěšených břemen.
POZNÁMKA: Čepice s výztuhou se nesmí používat jako náhrada průmyslové ochranné přilby podle definice v normě EN 397.

3. Způsob použití:

Vždy posuzujte, zda výrobek poskytuje dostatečnou ochranu pro dané pracovní podmínky. Před použitím by měla být čepice upravena tak, aby seděla na hlavě. Kšiltovka by měla být skladována za podmínek stanovených výrobcem. Kšiltovka by se měla čistit měkkým hadříkem namočeným v teplé mýdlové vodě. K čištění se nesmí používat abrazivní materiály a agresivní čisticí prostředky. Části, které přicházejí do styku s pokožkou, by měly být dezinfikovány alkoholem. Výrobek nepoužívejte, pokud při styku s pokožkou vyvolává alergické příznaky. Některé chemické látky mohou mít na tento výrobek škodlivé účinky. Podrobnější informace získáte od výrobce.

Provádějte denní kontrolu, abyste zjistili jakékoli známky slabých míst v jeho konstrukci (praskliny, poškození, vrypy). Pokud uzávěr vykazuje známky opotřebení, nepoužívejte jej. Pokud není zjištěno žádné poškození, lze uzávěr používat v souladu s jeho určením.

Výrobek nesmí být samostatně upravován, původní součásti nesmí být odstraněny nebo nahrazeny díly, které nejsou určeny pro tento model výrobku.

ℹ	CE

Přečíst provozní návod , dbejte na upozornění a bezpečnostní podmínky obsažené v nich	Produkt má prodělal shody posuzování a splňuje podle normy platné v Evropské unii.

4. Velikost

Čepice by měla být nasazena na hlavě tak, aby pokrývka hlavy obepínala lebku a kšilt neomezoval zorné pole. Chcete-li změnit přizpůsobení, upravte pásek na zadní straně čepice na vhodnou velikost a zajistěte, aby čepice pohodlně obepínala temeno hlavy.

5. Balení:

Fóliový obal s nálepkou. Balení obsahuje jednu položku. Na obalu je uveden název a kontaktní údaje výrobce, typ, model, datum výroby.

6. Podmínky přepravy, skladování a recyklace

Skladujte na čistém a suchém místě, mimo dosah korozivních látek, rozpouštědel nebo par rozpouštědel, mimo dosah přímého slunečního záření, při pokojové teplotě a relativní vlhkosti vzduchu nepřesahující 90 %. Maximální doba skladování je 5 let od data výroby. Výrobek nesmí být během přepravy a skladování rozdrcen jinými těžšími výrobky nebo materiály, protože by mohlo dojít k jeho poškození. Výrobek není třeba likvidovat.

7. Další značení:

Na výrobku jsou uvedena tato označení:

20XX/XX	Datum výroby
NEO Tools	Ochranná známka výrobce
97-590;97-591;97-592	Označení modelu výrobce
CE	Výrobek byl podroben posouzení shody a splňuje normy platné v Evropské unii.
EN 812:2012	Výrobek splňuje všechny požadavky normy EN 812:2012.
55 cm - 66 cm	Velikost

Další informace:

Produkt byl vyroben v souladu s nařízením Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 2016/425 ze dne 9. března 2016 o osobních ochranných prostředcích a o zrušení směrnice Rady 89/686/EHS.

Prohlášení o shodě:

https://bit.ly/44Kg6n7

8. Vyrobeno pro:

GRUPA TOPEX Sp. z o.o. Sp. k., ul. Pograniczna 2/4, 02-285 Warszawa

Oznámený subjekt:

ALLGEMEINE UNFALLVERSICHERUNGSANSTALT -
SICHERHEITSTECHNISCHE PRÜFSTELLE
Adalbert Stifter Straße, 65 A-1200 Wien, Austria
Notified body No.: 0511

SK

NÁVOD NA POUŽITIE

Priemyselná čapica

MODEL:97-590 (FZ-1/A); 97-591 (FZ-1/A); 97-592 (FZ-1/E)

1. Charakteristika:

Výrobok bol vyrobený v súlade s požiadavkami normy (noriem) PN-EN 812:2012 a spĺňa požiadavky nariadenia (EÚ) 2016/425 a je OOP kategórie II.
Materiál:
Materiál čiapky - 100% bavlna (97-560; 97-561)
75% bavlna, 25% polyester (97-562)
Ochranná vložka - ABS
Vibračná podložka - EVA

2. Aplikácia:

Vystužená bejzbalová čiapka je navrhnutá tak, aby chránila používateľa v prípade ohrozenia hlavy nárazom do tvrdých nepohyblivých predmetov, ktoré môžu spôsobiť povrchové poranenie pokožky hlavy. Táto ochranná čiapka nechráni pred nárazmi padajúcich alebo hádzaných predmetov alebo pohybujúcich sa či zavesených bremien.
POZNÁMKA: Čiapka s výstužou sa nesmie používať ako náhrada priemyselnej ochrannej prilby, ako je definovaná v norme EN 397.

3. Spôsob použitia:

Vždy posúďte, či výrobok poskytuje primeranú ochranu pre dané pracovné podmienky. Pred použitím by sa mala čiapka upraviť tak, aby sa prispôsobila hlave. Čiapka by sa mala skladovať za podmienok určených výrobcom. Čiapka by sa mala čistiť mäkkou handričkou namočenou v teplej mydlovej vode. Na čistenie sa nesmú používať abrazívne materiály a agresívne čistiace prostriedky. Časti, ktoré sú v kontakte s pokožkou, by sa mali dezinfikovať alkoholom. Výrobok nepoužívajte, ak pri kontakte s pokožkou spôsobuje alergické príznaky. Niektoré chemické látky môžu mať na tento výrobok škodlivé účinky. Podrobnejšie informácie získate od výrobcu.

Vykonávajte každodennú kontrolu, aby ste zistili akékoľvek známky slabých miest v jeho konštrukcii (praskliny, poškodenia, zárezy). Nepoužívajte uzáver, ak vykazuje známky opotrebovania. Ak sa nezistí žiadne poškodenie, uzáver sa môže používať podľa určenia.

Výrobok sa nesmie samostatne upravovať, odstraňovať z neho pôvodné súčasti alebo nahrádzať súčiastkami, ktoré nie sú určené pre tento model výrobku.

🕮	CE
Prečítať prevádzkový návod , dbajte na upozornenia a bezpečnostné podmienky obsiahnuté v nich .	Produkt má prekonal zhody posudzovania a spĺňa podľa normy platné v Európskej únii.

4. Veľkosť:

Čiapka by mala byť nasadená na hlave tak, aby pokrývka hlavy obklopovala lebku a aby kukla neobmedzovala zorné pole. Ak chcete zmeniť prispôsobenie, upravte pásik na zadnej strane čiapky na vhodnú veľkosť a uistite sa, že čiapka pohodlne obopína temeno hlavy.

5. Balenie:

Fóliový obal s nálepkou. Balenie obsahuje jeden kus. Na obale je uvedený názov a kontaktné údaje výrobcu, typ, model, dátum výroby.

6. Podmienky prepravy, skladovania a likvidácie

Skladujte na čistom a suchom mieste mimo dosahu korozívnych látok, rozpúšťadiel alebo výparov rozpúšťadiel, mimo dosahu priameho slnečného svetla, pri izbovej teplote a relatívnej vlhkosti nepresahujúcej 90 %. Maximálna doba skladovania je 5 rokov od dátumu výroby. Výrobok nesmie byť počas prepravy a skladovania rozdrvený inými ťažšími výrobkami alebo materiálmi, pretože by mohlo dôjsť k jeho poškodeniu. Výrobok sa nemusí likvidovať.

7. Ďalšie označenia:

Na výrobku sa nachádzajú tieto označenia:

20XX/XX	Dátum výroby
NEO Tools	Ochranná známka výrobcu
97-590;97-591;97-592	Označenie modelu výrobcu
CE	Výrobok bol podrobený posúdeniu zhody a spĺňa normy platné v Európskej únii
EN 812:2012	Výrobok spĺňa všetky požiadavky normy EN 812:2012
55 cm - 66 cm	Veľkosť

Doplňujúce informácie

Výrobok bol vyrobený v súlade s Nariadením Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/425 z 9. marca 2016 o osobných ochranných prostriedkoch, ktorým sa ruší smernica Rady 89/686/EHS.

Vyhlásenie o zhode:

https://bit.ly/44Kg6n7

8. Vyrobené pre:

GRUPA TOPEX Sp. z o.o. Sp. k., ul. Pograniczna 2/4, 02-285 Warszawa

Notifikovaný orgán:

ALLGEMEINE UNFALLVERSICHERUNGSANSTALT -
SICHERHEITSTECHNISCHE PRÜFSTELLE
Adalbert Stifter Straße, 65 A-1200 Wien, Austria
Notified body No.: 0511

SL

NAVODILA ZA UPORABO

Industrijska kapa

MODEL:97-590 (FZ-1/A); 97-591 (FZ-1/A); 97-592 (FZ-1/E)

1. Značilnosti:

Izdelek je bil izdelan v skladu z zahtevami standarda(-ov) PN-EN 812:2012 in izpolnjuje zahteve Uredbe (EU) 2016/425 ter spada v kategorijo II osebne varovalne opreme.

Material:
Material kape - 100 % bombaž (97-560; 97-561)
75 % bombaž, 25 % poliester (97-562)
Zaščitni vložek - ABS
Blazinica za absorpcijo vibracij - EVA

2. Aplikacija:

Ojačana bejzbolska kapa je namenjena zaščiti uporabnika v primeru nevarnosti za glavo zaradi udarcev s trdimi, nepremičnimi predmeti, ki lahko povzročijo površinske poškodbe lasišča. Ta zaščitna kapa ne ščiti pred udarci padajočih ali odvrženih predmetov ali premikajočih se ali visečih bremen.

OPOMBA: Kapa z ojačitvijo se ne sme uporabljati kot nadomestek za industrijsko varnostno čelado, kot je opredeljena v standardu EN 397.

3. Način uporabe:

Vedno ocenite, ali izdelek zagotavlja ustrezno zaščito za delovne razmere. Kapo je treba pred uporabo prilagoditi, da se prilega glavi. Kapo je treba shranjevati pod pogoji, ki jih je določil proizvajalec. Kapo je treba očistiti z mehko krpo, namočeno v toplo milnico. Za čiščenje ne smete uporabljati abrazivnih materialov in agresivnih čistilnih sredstev. Dele, ki so v stiku s kožo, je treba razkužiti z alkoholom. Izdelka ne uporabljajte, če v stiku s kožo povzroča alergijske simptome. Nekatere kemikalije imajo lahko škodljive učinke na ta izdelek. Za podrobnejše informacije se posvetujte s proizvajalcem.

Vsakodnevno preglejte, da odkrijete morebitne znake slabosti v konstrukciji (razpoke, poškodbe, zareze). Če pokrovček kaže znake obrabe, ga ne uporabljajte. Če poškodb ne odkrijete, lahko pokrovček uporabljate, kot je predvideno.

Izdelka ni dovoljeno samostojno spreminjati ali odstranjevati izvirnih sestavnih delov ali jih zamenjati z deli, ki niso zasnovani za ta model izdelka.

ℹ	CE
Preberite delujejo navodila , upoštevajte tudi opozorila in varnostne pogoje, vsebovane v njih	Izdelek ima opravljeno skladnosti oceno in izpolnjuje s standardi , ki veljajo v Evropski uniji

4. Velikost:

Kapo je treba namestiti na glavo tako, da naglavna kapa obdaja lobanjo, vizir pa ne omejuje vidnega polja. Če želite spremeniti prileganje, prilagodite trak na zadnji strani kape na ustrezno velikost in poskrbite, da se kapa udobno prilega vrhu glave.

5. Pakiranje:

Embalaža iz folije z nalepko. Embalaža vsebuje en izdelek. Na embalaži so navedeni ime in kontaktni podatki proizvajalca, vrsta, model in datum izdelave.

6. Pogoji za prevoz, skladiščenje in odstranjevanje

Shranjujte v čistem in suhem prostoru, stran od jedkih snovi, topil ali hlapov topil, brez neposredne sončne svetlobe, pri sobni temperaturi in relativni vlažnosti, ki ne presega 90 %. Najdaljše obdobje skladiščenja je 5 let od datuma izdelave. Med prevozom in skladiščenjem izdelka ne smete zmečkati z drugimi težjimi izdelki ali materiali, saj se lahko izdelek poškoduje. Izdelka ni treba odstraniti.

7. Dodatne oznake

Na izdelku so naslednje oznake:

20XX/XX	Datum izdelave
NEO Tools	Blagovna znamka proizvajalca
97-590;97-591;97-592	Oznaka modela proizvajalca
CE	Za izdelek je bila opravljena ocena skladnosti in izpolnjuje standarde, ki veljajo v Evropski uniji.
EN 812:2012	Izdelek izpolnjuje vse zahteve standarda EN 812:2012
55 cm - 66 cm	Velikost

Dodatne informacije:

Izdelek je bil izdelan v skladu z Uredbo (EU) 2016/425 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 9. marca 2016 o osebni varovalni opremi in razveljavitvi Direktive Sveta 89/686/EGS.

Izjava o skladnosti

https://bit.ly/44Kg6n7

8. Proizvedeno za:

GRUPA TOPEX Sp. z o.o. Sp. k., ul. Pograniczna 2/4, 02-285 Warszawa

Priglašeni organ:

ALLGEMEINE UNFALLVERSICHERUNGSANSTALT -
SICHERHEITSTECHNISCHE PRÜFSTELLE
Adalbert Stifter Straße, 65 A-1200 Wien, Austria
Notified body No.: 0511

LT

NAUDOJIMO INSTRUKCIJA

Pramoninis antgalis

MODELIS: 97-590 (FZ-1/A); 97-591 (FZ-1/A); 97-592 (FZ-1/E)

1. Savybės::

Gaminys pagamintas pagal standarto (-ų) PN-EN 812:2012 reikalavimus ir atitinka Reglamento (ES) 2016/425 reikalavimus ir yra II kategorijos asmeninės apsaugos priemonės.

Medžiaga:
Kepurės medžiaga - 100 % medvilnė (97-560; 97-561)
75 % medvilnė, 25 % poliesteris (97-562)
Apsauginis įdėklas - ABS
Vibraciją sugerianti pagalvėlė - EVA

2. Paraiška:

Sustiprinta beisbolo kepuraitė skirta apsaugoti galvą nuo smūgių į kietus nejudančius daiktus, kurie gali sukelti paviršinius galvos odos sužalojimus. Ši apsauginė kepuraitė neapsaugo nuo smūgių krentančiais ar mėtomais daiktais, judančiais ar kabančiais kroviniais.

PASTABA: Kepurė su sutvirtinimu negali būti naudojama kaip pramoninio apsauginio šalmo pakaitalas, kaip apibrėžta standarte EN 397.

3. Naudojimo būdas:

Naudojant šalmus būtina laikytis šių taisyklių:

Visada įvertinkite, ar gaminys užtikrina tinkamą apsaugą darbo sąlygomis. Prieš naudojimą šalmą reikia pritvirtinti prie galvos ir sureguliuoti: pagrindinio diržo apimtį, dėvėjimo aukštį. Jei šalmas buvo stipriai paveiktas smūgio, turi pažeidimo požymių arba pasibaigęs jo galiojimo laikas, jį reikia išimti iš eksploatacijos. Įprastomis sąlygomis šalmas turėtų užtikrinti tinkamą apsaugą 2-3 metus. Šalmas turi būti laikomas gamintojo nurodytomis sąlygomis, kurios nepakenktų jo apsauginėms savybėms. Nemodifikuokite gaminio patys. Šalmą reikia valyti muilu ir šiltu vandeniu bei nusausinti minkštu skudurėliu. Valymui negalima naudoti abrazyvinių medžiagų ir agresyvių ploviklių. Dalis, kurios liečiasi su oda, reikia dezinfekuoti alkoholiu. Nenaudokite produkto, jei jis sukelia alerginių simptomų patekęs ant odos. Kai kurios cheminės medžiagos gali turėti neigiamą poveikį šiam produktui. Išsamesnės informacijos teiraukitės gamintojo.

ℹ	CE
Skaityti veikiančius instrukcijas , stebėti , kad įspėjimai ir saugos sąlygas , esančias į juos .	Produktas turi atliktos atitikties vertinimą ir atitinka į standartus , taikomus į Europos Sąjungą

4. Dydis

Kepurė turi būti uždėta ant galvos taip, kad galvos apdangalas apsuptų kaukolę, o skydelis neribotų regėjimo lauko. Norėdami pakeisti pritaikymą, kepurės gale esančią juostelę sureguliuokite iki tinkamo dydžio ir įsitikinkite, kad kepurė patogiai priglunda prie viršugalvio.

5. Pakuotė:

Folijos pakuotė su lipduku. Pakuotėje yra viena prekė. Ant pakuotės nurodytas gamintojo pavadinimas ir kontaktiniai duomenys, tipas, modelis, pagaminimo data.

6. Transportavimo, laikymo ir šalinimo sąlygos

Laikykite švarioje ir sausoje vietoje, apsaugotoje nuo koroziją sukeliančių medžiagų, tirpiklių ar tirpiklių garų, apsaugotoje nuo tiesioginių saulės spindulių, kambario temperatūroje, esant ne didesnei kaip 90 % santykinei oro drėgmei. Ilgiausias laikymo laikotarpis - 5 metai nuo pagaminimo datos. Gabenant ir sandėliuojant gaminį negalima jo gniuždyti kitais sunkesniais gaminiais ar medžiagomis, nes tai gali pažeisti gaminį. Gaminio išmesti nereikia.

7. Papildomos žymos:

Ant gaminio yra šie ženklai:

20XX/XX	Pagaminimo data
NEO Tools	Gamintojo prekės ženklas
97-590;97-591;97-592	Gamintojo modelio žymėjimas
CE	Atliktas gaminio atitikties įvertinimas ir jis atitinka Europos Sąjungoje galiojančius standartus.
EN 812:2012	Gaminys atitinka visus EN 812:2012 reikalavimus.
55 cm - 66 cm	Dydis

Papildoma informacija:

Produktas pagamintas pagal 2016 m. kovo 9 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES) 2016/425 dėl asmeninių apsaugos priemonių, kuriuo panaikinama Tarybos direktyva 89/686 / EEB.

Atitikties deklaracija:

https://bit.ly/44Kg6n7

8. Gaminys skirtas:

GRUPA TOPEX Sp. z o.o. Sp. k., ul. Pograniczna 2/4, 02-285 Warszawa

Notifikuota įstaiga

ALLGEMEINE UNFALLVERSICHERUNGSANSTALT -
SICHERHEITSTECHNISCHE PRÜFSTELLE
Adalbert Stifter Straße, 65 A-1200 Wien, Austria
Notified body No.: 0511

LV

LIETOŠANAS INSTRUKCIJA

INDUSTRIĀLAIS UZGALIS

MODELIS:97-590 (FZ-1/A); 97-591 (FZ-1/A); 97-592 (FZ-1/E)

1. Raksturojums:

Izstrādājums ir ražots saskaņā ar standarta(-u) PN-EN 812:2012 prasībām un atbilst Regulas (ES) 2016/425 prasībām, un tas ir II kategorijas IAL.
Materiāls:
Cepures materiāls - 100% kokvilna (97-560; 97-561)
75% kokvilna, 25% poliesters (97-562)
Aizsardzības ieliktnis - ABS
Vibrāciju absorbējošs spilventiņš - EVA

2. Pieteikums:

Pastiprinātā beisbola cepure ir izstrādāta, lai aizsargātu tās valkātāju, ja pastāv risks, ka galvu apdraud trieciens ar cietu, nekustīgu priekšmetu, kas var izraisīt virspusējus galvas ādas ievainojumus. Šī aizsargcepure neaizsargā pret triecieniem ar krītošiem vai izmestiem priekšmetiem vai kustīgām vai piekarinātām kravām.

PIEZĪME: Cepurīti ar pastiprinājumu nedrīkst izmantot kā rūpnieciskās aizsargķiveres aizstājēju, kā noteikts standartā EN 397.

3. Lietošanas metode:

Vienmēr novērtējiet, vai izstrādājums nodrošina darba apstākļiem atbilstošu aizsardzību. Pirms lietošanas cepure jāpielāgo, lai tā pieguļ galvai. Cepure jāuzglabā ražotāja noteiktajos apstākļos. Cepurīte jātīra ar mīkstu drāniņu, kas samērcēta siltā, ziepjūdenī. Tīrīšanai nedrīkst izmantot abrazīvus materiālus un agresīvus mazgāšanas līdzekļus. Daļas, kas saskaras ar ādu, jādezinficē ar spirtu. Nelietot izstrādājumu, ja tas saskarē ar ādu izraisa alerģiskus simptomus. Dažas ķimikālijas var kaitīgi ietekmēt šo izstrādājumu. Lai iegūtu sīkāku informāciju, lūdzu, konsultējieties ar ražotāju.

Veiciet ikdienas pārbaudi, lai atklātu jebkādas konstrukcijas nepilnības (plaisas, bojājumus, iegriezumus). Nelietojiet vāciņu, ja tam ir nodiluma pazīmes. Ja nav konstatēti bojājumi, vāciņu var lietot atbilstoši paredzētajam mērķim.

Produktu nedrīkst patstāvīgi pārveidot, noņemt oriģinālās sastāvdaļas vai aizstāt ar detaļām, kas nav paredzētas šim produkta modelim.

ℹ	CE
Lasīt ekspluatācijas instrukciju , ievērot tās brīdinājumi un drošības nosacījumi , kas ietverti ar tiem.	Produkts ir izgājušiem atbilstības novērtēšanu un atbilst to standartiem , kas piemērojami ar Eiropas Savienībā.

4. Izmērs

Cepure uz galvas jāliek tā, lai galvassega apņem galvaskausu un aizsegs neierobežo redzes lauku. Lai mainītu piegulumu, noregulējiet cepures aizmugurē esošo joslu līdz atbilstošam izmēram un pārliecinieties, ka cepure ir ērti piestiprināta galvas virspusē.

5. Iepakojums:

Folijas iepakojums ar uzlīmi. Iepakojumā ir viens gabals. Uz iepakojuma ir norādīts ražotāja nosaukums un kontaktinformācija, veids, modelis, izgatavošanas datums.

6. Transportēšanas, uzglabāšanas un utilizācijas nosacījumi

Uzglabāt tīrā un sausā vietā, prom no kodīgām vielām, šķīdinātājiem vai šķīdinātāju tvaikiem, ārpus tiešiem saules stariem, istabas temperatūrā un relatīvā mitrumā, kas nepārsniedz 90 %. Maksimālais glabāšanas laiks ir 5 gadi no izgatavošanas datuma. Transportēšanas un uzglabāšanas laikā izstrādājumu nedrīkst saspiest ar citiem smagākiem izstrādājumiem vai materiāliem, jo tas var sabojāt izstrādājumu. Izstrādājums nav jāiznīcina.

7. Papildu marķējumi:

Uz izstrādājuma ir šādi marķējumi:

20XX/XX	Izgatavošanas datums
NEO Tools	Ražotāja preču zīme
97-590;97-591;97-592	Ražotāja modeļa apzīmējums
CE	Produktam ir veikta atbilstības novērtēšana, un tas atbilst Eiropas Savienībā spēkā esošajiem standartiem.
EN 812:2012	Izstrādājums atbilst visām EN 812:2012 prasībām.
55 cm - 66 cm	Izmērs

Papildu informācija:

Produkts ir ražots saskaņā ar Eiropas Parlamenta un Padomes Regulu (ES) 2016/425 (2016. gada 9. marts) par individuālajiem aizsardzības līdzekļiem un ar ko atceļ Padomes Direktīvu 89/686/EEK.

Atbilstības deklarācija:

https://bit.ly/44Kg6n7

8. Ražots pēc pasūtījuma:

GRUPA TOPEX Sp. z o.o. Sp. k., ul. Pograniczna 2/4, 02-285 Warszawa

Jednostka notyfikowana:

ALLGEMEINE UNFALLVERSICHERUNGSANSTALT -
SICHERHEITSTECHNISCHE PRÜFSTELLE
Adalbert Stifter Straße, 65 A-1200 Wien, Austria
Notified body No.: 0511

EE

KASUTUSJUHEND

TÖÖSTUSLIK KAITSEKORK

MUDEL:97-590 (FZ-1/A); 97-591 (FZ-1/A); 97-592 (FZ-1/E)

1. Omadused:

Toode on toodetud vastavalt standardi(de) PN-EN 812:2012 nõuetele ja vastab määruse (EL) 2016/425 nõuetele ning on II kategooria isikukaitsevahend.
Materjal:
Mütsi materjal - 100% puuvill (97-560; 97-561)
75% puuvill, 25% polüester (97-562)
Kaitsekate - ABS
Vibratsiooni neelavad padjad - EVA

2. Taotlus:

Tugevdatud pesapallimüts on mõeldud kandja kaitsmiseks juhul, kui pea on ohus kokkupõrke korral kõva, liikumatu esemega, mis võib põhjustada pindmisi vigastusi peanahale. See kaitsemüts ei kaitse kukkuvate või visatud esemete või liikuvate või rippuvate koormate löökide eest.

MÄRKUS: tugevdatud mütsi ei tohi kasutada EN 397 määratletud tööstusliku kaitsekiivri asemel.

3. Kasutusviis:

Hinnake alati, kas toode pakub töötingimustes piisavat kaitset. Mütsi tuleb enne kasutamist kohandada, et see sobiks pähe. Mütsi tuleb säilitada tootja poolt kindlaksmääratud tingimustel. Mütsi tuleks puhastada sooja seebiveega immutatud pehme lapiga. Puhastamiseks ei tohi kasutada abrasiivseid materjale ega agressiivseid puhastusvahendeid. Nahaga kokkupuutuvad osad tuleb desinfitseerida alkoholiga. Ärge kasutage toodet, kui see põhjustab nahaga kokkupuutel allergilisi sümptomeid. Teatud kemikaalid võivad sellele tootele kahjulikult mõjuda. Täpsema teabe saamiseks konsulteerige tootjaga.

Tehke igapäevane kontroll, et tuvastada konstruktsiooni nõrgad kohad (praod, kahjustused, mõrad). Ärge kasutage korki, kui sellel on kulumise märke. Kui kahjustusi ei leita, võib korki kasutada ettenähtud viisil.

Toodet ei tohi iseseisvalt muuta ega originaalkomponente eemaldada või asendada osadega, mis ei ole mõeldud selle tootemudeli jaoks.

ℹ	CE
Loe tegutsevad juhiseid , jälgida hoiatusi ja ohutuse tingimused sisalduvad in neid .	Toote on läbinud vastavushindamise hindamise ja vastab standardid kohaldatavad ka Euroopa Liidus

4. Suurus:

Müts tuleb asetada pähe nii, et peakate ümbritseks kolju ja visiir ei piiraks vaatevälja. Istuvuse muutmiseks reguleerige mütsi tagaküljel olevat rihma sobivasse suurusesse ja veenduge, et müts oleks mugavalt ümber pea ülaosa paigutatud.

5. Pakend:

Fooliumpakend koos kleebisega. Pakend sisaldab ühte eset. Pakendil on märgitud tootja nimi ja kontaktandmed, tüüp, mudel, valmistamise kuupäev.

6. Transpordi, ladustamise ja kõrvaldamise tingimused

Hoida puhtas ja kuivas kohas, eemal söövitavatest ainetest, lahustitest või lahustiaurudest, otsese päikesevalguse eest kaitstult, toatemperatuuril ja suhtelise õhuniiskuse juures, mis ei ületa 90%. Maksimaalne säilitamisaeg on 5 aastat alates tootmiskuupäevast. Toodet ei tohi transportimise ja ladustamise ajal purustada teiste raskemate toodete või materjalidega, kuna see võib toodet kahjustada. Toodet ei ole vaja hävitada.

7. Täiendavad märgised:

Tootel on järgmised märgistused:

20XX/XX	Tootmise kuupäev
NEO Tools	Tootja kaubamärk
97-590;97-591;97-592	Tootja mudeli nimetus
CE	Toode on läbinud vastavushindamise ja vastab Euroopa Liidus kehtivatele standarditele.
EN 812:2012	Toode vastab kõigile EN 812:2012 nõuetele.
55 cm - 66 cm	Suurus

Täiendav teave:

Toode on valmistatud kooskõlas Euroopa Parlamendi ja nõukogu 9. märtsi 2016. aasta määrusega (EL) 2016/425, mis käsitleb isikukaitsevahendeid ja millega tunnistatakse kehtetuks nõukogu direktiiv 89/686/EMÜ.

Vastavusdeklaratsioon:

https://bit.ly/44Kg6n7

8. Toodetud ettevõttele:

GRUPA TOPEX Sp. z o.o. Sp. k., ul. Pograniczna 2/4, 02-285 Warszawa

Teavitatud asutus:

ALLGEMEINE UNFALLVERSICHERUNGSANSTALT -
SICHERHEITSTECHNISCHE PRÜFSTELLE
Adalbert Stifter Straße, 65 A-1200 Wien, Austria
Notified body No.: 0511

BG

ИНСТРУКЦИЯ ЗА УПОТРЕБА

Индустриална капачка

МОДЕЛ:97-590 (FZ-1/A); 97-591 (FZ-1/A); 97-592 (FZ-1/E)

1. Характеристики:

Продуктът е произведен в съответствие с изискванията на стандарт(и) PN-EN 812:2012 и отговаря на изискванията на Регламент (ЕС) 2016/425 и е категория II ЛПС.

Материал:
Материал на шапката - 100% памук (97-560; 97-561)
75% памук, 25% полиестер (97-562)
Защитна вложка - ABS
Подложка за абсорбиране на вибрации - EVA

2. Приложение:

Подсилената бейзболна шапка е предназначена да предпазва потребителя в случай на риск за главата от удар с твърди, неподвижни предмети, които могат да причинят повърхностно нараняване на скалпа. Тази защитна шапка не предпазва от удари от падащи или хвърлени предмети или от движещи се или окачени товари.

ЗАБЕЛЕЖКА: Капакът с подсилване не трябва да се използва като заместител на индустриална предпазна каска, както е определено в EN 397.

3. Метод на използване:

Винаги преценявайте дали продуктът осигурява подходяща защита за условията на работа. Преди употреба шапката трябва да се нагласи така, че да пасне на главата. Шапката трябва да се съхранява при условията, посочени от производителя. Капачката трябва да се почиства с мека кърпа, напоена с топла сапунена вода. За почистване не трябва да се използват абразивни материали и агресивни почистващи препарати. Частите, които са в контакт с кожата, трябва да се дезинфекцират със спирт. Не използвайте продукта, ако той предизвиква алергични симптоми при контакт с кожата. Някои химикали могат да имат вредно въздействие върху този продукт. Моля, консултирайте се с производителя за по-подробна информация.

Извършвайте ежедневна проверка, за да откриете всякакви признаци на слабост в конструкцията (пукнатини, повреди, вдлъбнатини). Не използвайте капачката, ако тя показва признаци на износване. Ако не бъдат открити повреди, капачката може да се използва по предназначение.

Продуктът не може да се модифицира самостоятелно или да се премахват оригиналните компоненти или да се заменят с части, които не са предназначени за този модел продукт.

🕮	CE
Прочетете инструкциите за експлоатация, спазвайте предупрежденията и условията за безопасност, съдържащи се в тях.	Продуктът е бил подложен на оценка на съответствието и отговаря на стандартите, действащи в Европейския съюз.

4. Размер:

Шапката трябва да бъде поставена на главата по такъв начин, че шапката да обгръща черепа, а козирката да не ограничава зрителното поле. За да промените прилягането, регулирайте лентата на задната част на шапката до подходящия размер и се уверете, че шапката е удобно разположена около горната част на главата.

5. Опаковка:

Опаковка от фолио със стикер. Опаковката съдържа един артикул. На опаковката са посочени името на производителя и данните за контакт, типът, моделът, датата на производство.

6. Условия за транспортиране, съхранение и изхвърляне

Съхранявайте на чисто и сухо място, далеч от корозивни вещества, разтворители или пари на разтворители, без пряка слънчева светлина, при стайна температура и относителна влажност на въздуха не повече от 90%. Максималният срок на съхранение е 5 години от датата на производство. Продуктът не трябва да бъде смачкван от други по-тежки продукти или материали по време на транспортиране и съхранение, тъй като това може да доведе до повреда на продукта. Продуктът не трябва да се изхвърля.

7. Допълнителни маркировки :

Върху продукта има следните обозначения:

20XX/XX	Дата на производство
NEO Tools	Търговска марка на производителя
97-590;97-591;97-592	Обозначение на модела на производителя
CE	Продуктът е бил подложен на оценка на съответствието и отговаря на стандартите, които са в сила в Европейския съюз.
EN 812:2012	Продуктът отговаря на всички изисквания на EN 812:2012
55 cm - 66 cm	Размер

Допълнителна информация:

Продуктът е изработен съгласно Регламента на Европейския парламент и Съвета (ЕС) 2016/425 от 9 март 2016 г. относно личните предпазни средства и отмяна на Директива 89/686/ЕИО на Съвета.

Декларация за съответствие:

https://bit.ly/44Kg6n79

8. Произведено за:

GRUPA TOPEX Sp. z o.o. Sp. k., ul. Pograniczna 2/4, 02-285 Warszawa

Уведомен орган:

ALLGEMEINE UNFALLVERSICHERUNGSANSTALT -
SICHERHEITSTECHNISCHE PRÜFSTELLE
Adalbert Stifter Straße, 65 A-1200 Wien, Austria
Notified body No.: 0511

HR

UPUTE ZA UPOTREBU

Industrijska zaštitna kapa

MODEL:97-590 (FZ-1/A); 97-591 (FZ-1/A); 97-592 (FZ-1/E)

1. Karakteristika:

Proizvod je proizveden u skladu sa zahtjevima normi PN-EN 812:2012 i ispunjava zahtjeve Uredbe (EU) 2016/425 i OZO je kategorije II.

Materijal:
Materijal kapice - 100% pamuk (97-560; 97-561)
75% pamuk, 25% poliester (97-562)
Zaštitni umetak - ABS
Podloga za apsorpciju vibracija - EVA

2. Aplikacija:

Ojačana šilterica dizajnirana je za zaštitu nositelja u slučaju opasnosti za glavu od udara tvrdim, nepokretnim predmetima koji mogu uzrokovati površinske ozljede vlasišta. Ova zaštitna kapica ne štiti od udaraca od pada ili bacanja predmeta ili pokretnih ili suspendiranih tereta.

NAPOMENA: Kapica s armaturom ne smije se koristiti kao zamjenae za industrijsku zaštitnu kacigu kako je definirano u normi EN 397.

3. Način korištenja:

Uvijek procijenite pruža li proizvod odgovarajuću zaštitu za radne uvjete. Poklopac treba podesiti tako da stane na glavu prije uporabe. Poklopac treba čuvati pod uvjetima koje je odredio proizvođač. Kapu treba očistiti mekom krpom natopljenom toplom, sapunastom vodom. Abrazivni materijali i agresivni deterdženti ne smiju se koristiti za čišćenje. Dijelove u kontaktu s kožom treba dezinficirati alkoholom. Nemojte koristiti proizvod ako uzrokuje alergijske simptome u kontaktu s kožom. Određene kemikalije mogu imati štetne učinke na ovaj proizvod. Detaljnije informacije zatražite od proizvođača.

Provedite dnevni pregled kako biste otkrili sve znakove slabosti u njegovoj konstrukciji (pukotine, oštećenja, zarezi). Ne koristite kapu ako pokazuje znakove trošenja. Ako se ne pronađu oštećenja, kapica se može koristiti kako je predviđeno.

Proizvod ne smije biti neovisno izmijenjen ili originalni dijelovi uklonjeni ili zamijenjeni dijelovima koji nisu dizajnirani za ovaj model proizvoda.

🕮	CE
Pročitajte upute za uporabu , pridržavajte se upozorenja i sigurnosnih uvjeta koji se u njima nalaze .	Proizvod ima podvrgli sukladnosti procjenu i zadovoljava se standardi koji se primjenjuju u Europskoj uniji.

4. Veličina:

Kapu treba postaviti na glavu tako da glava okružuje lubanju, vizir ne ograničava vidno polje. Da biste promijenili prianjanj podesite traku na stražnjoj strani poklopca na odgovarajuc veličinu i osigurajte da je kapica udobno postavljena oko vr glave

5. Pakiranje:

Folijska ambalaža s naljepnicom. Starenje pakiranja sadrži jed stavku. Na pakiranju su prikazani ime proizvođača i podaci kontakt, vrsta, model, datum proizvodnje.

6. Uvjeti transportiranja, čuvanja i zbrinjavanja:

Čuvati na čistom i suhom mjestu dalje od korozivnih tva otapala ili otapalnihpara, izvan izravnog sunčevog svjetla, sobnoj temperaturi i relativnoj vlažnosti koja ne prelazi 90 Maksimalno razdoblje skladištenja je 5 godina od datu proizvodnje. Proizvod se ne smije drobiti drugim teži proizvodima ili materijalima tijekom transporta i skladištenja, to može oštetiti proizvod. Proizvod se ne mora zbrinuti.

7. Dodatne oznake

Na proizvodu se pojavljuju sljedeće oznake:

20XX/XX	Datum proizvodnje
NEO Tools	Zaštitni znak proizvođača
97-590;97-591;97-592	Proizvođačev model d esignacija
CE	Proizvod je podvrgnut ocjeni sukladnos i zadovoljava standarde koji su na snazi u Europskoj uniji
EN 812:2012	Proizvod zadovoljava sve zahtjeve norme EN 812:2012
55 cm - 66 cm	Veličina

Dodatne informacije

Proizvod je proizveden u skladu s odlukom Europsko parlamenta i vijeća (EU) 2016/425 od dana 9. ožujka 2016. sredstvima individualne zaštite koja stavlja izvan snage direktiv Vijeća 89/686/EEZ.

Izjava o sukladnosti::

https://bit.ly/44Kg6n7

7. Proizvedeno za:

GRUPA TOPEX Sp. z o.o. Sp. k., ul. Pograniczna 2/4, 02-28 Warszawa

Prijavljeno tijelo:

ALLGEMEINE UNFALLVERSICHERUNGSANSTALT -
SICHERHEITSTECHNISCHE PRÜFSTELLE
Adalbert Stifter Straße, 65 A-1200 Wien, Austria
Notified body No.: 0511

SR УПУТСТВО ЗА УПОТРЕБУ
Индустријска капа

MODEL:97-590 (FZ-1/A); 97-591 (FZ-1/A); 97-592 (FZ-1/E)

1. Карактеристике:

Производ је произведен у складу са захтевима стандарда ПН-ЕН 812:2012 и испуњава услове Уредбе (ЕУ) 2016/425, и категорија је ИИ ППЕ.

Материјал:
Материјал капе - 100% памук (97-560; 97-561)
75% памук, 25% полиестер (97-562)
Заштитни уметак - АБС
Подлога за упијање вибрација - ЕВА

2. Апликације:

Ојачана бејзбол капа је дизајнирана да заштити носиоца у случају ризика по главу од удара тешким, непокретним предметима који могу изазвати површну повреду скалпа. Ова заштитна капа не штити од удара од пада или бацања предмета или премештања или обуставленог оптерећења.
НАПОМЕНА : Капа са ојачањем не сме да се користи као заменае за кацигу индустријске безбедности као што је дефинисано у ЕН 397.

3. Начин употребе:

Увек процените да ли производ пружа адекватну заштиту за услове рада. Затварач треба подесити тако да одговара глави пре употребе. Затварач треба да буде ускладиштен под условима које је навео произвођач. Капу треба очистити меком крпом натопљеном топлом, сапунастом водом. Абразивни материјали и агресивни детерџенти не смеју да се користе за чишћење. Делове у контакту са кожом треба дезинфиковати алкохолом. Немојте користити производ ако изазива алергијске симптоме у контакту са кожом. Одређене хемикалије могу имати штетне ефекте на овај производ. Обратите се произвођачу за детаљније информације.

Извршите свакодневну инспекцију како бисте открили било какве знаке слабости у његовој изградњи (пукотине, оштећења, ницкови). Немојте користити затварач ако показује знаке хабања. Ако оштећења нису пронађена, затварач се може користити као што је предвиђено.

Производ можда није независно изменљен или оригиналне компоненте уклоњене или замењене деловима који нису дизајнирани за овај модел производа.

i	CE
Прочитајте упутства за употребу , придржавајте се упозорења и безбедносних услова који се у њима налазе	Производ има подвргавања усаглашености процену и испуњава се стандарде који важе у Европској унији

4. Величину:

Капу треба ставити на главу на такав начин да слушалица окружује лобању и визир не ограничава поље вида. Да бисте променили фит, подесите траку на задњој страници затварач на одговарајућу величину и уверите се да је капа удобно уклопљена око врха главе.

5. Паковање:

Паковање фолије са налепницом. Доспевањепаковања садржи једну ставку. Паковање приказује име произвођача и контакт податке, тип, модел, датум производње.

6. Услови транспорта, складиштења и одлагања

Складиштите на чистом и сувом месту далеко од корозивних супстанци, растварача или растварачапаре, ван директне сунчеве светлости, на собној температури и релативне влажности ваздуха која не прелази 90%. Максимални период складиштења је 5 година од датума производње . Производ не сме бити згњечен другим тежим производима или материјалима током транспорта и складиштења, јер то може оштетити производ. Производ не мора да се одлаже.

7. Додатне ознаке:

На производу се појављују следеће ознаке:

20XX/XX	Датум производње
NEO Tools	Заштитни знак произвођача
97-590;97-591;97-592	Ознака дмодела произвођача
CE	Производ је подвргнут процени усаглашености и испуњава стандарде који су на снази у Европској унији
EN 812:2012	Производ испуњава све захтеве ЕН 812:2012
55 cm - 66 cm	Величину

Додатне Информације:

Производ је произведен у складу са Уредбом (ЕУ) 2016/425 Европског парламента и Савета од 9. марта 2016. о личној заштитној опреми и стављању ван снаге Директиве Савета 89/686/ЕЕЦ.

Декларација о усаглашености:
https://bit.ly/44Kg6n7

8. Произвођач:

GRUPA TOPEX Sp. z o.o. Sp. k., ul. Pograniczna 2/4, 02-285 Warszawa

Обавестио орган:

ALLGEMEINE UNFALLVERSICHERUNGSANSTALT -
SICHERHEITSTECHNISCHE PRÜFSTELLE
Adalbert Stifter Straße, 65 A-1200 Wien, Austria
Notified body No.: 0511

GR

ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ ΒΙΟΜΗΧΑΝΙΚΟ ΚΑΠΑΚΙ

ΜΟΝΤΕΛΟ: 97-590 (FZ-1/A); 97-591 (FZ-1/A); 97-592 (FZ-1/E)

1. Χαρακτηριστικά:

Το προϊόν έχει κατασκευαστεί σύμφωνα με τις απαιτήσεις του προτύπου (των προτύπων) PN-EN 812:2012 και πληροί τις απαιτήσεις του κανονισμού (ΕΕ) 2016/425 και είναι ΜΑΠ κατηγορίας II.

Υλικό:

Υλικό καπέλου - 100% βαμβάκι (97-560; 97-561)

75% βαμβάκι, 25% πολυεστέρας (97-562)

Προστατευτικό ένθετο - ABS

Μαξιλάρι απορρόφησης κραδασμών - EVA

2. Εφαρμογή:

Το ενισχυμένο καπέλο μπέιζμπολ έχει σχεδιαστεί για να προστατεύει τον χρήστη σε περίπτωση κινδύνου για το κεφάλι από πρόσκρουση σε σκληρά, ακίνητα αντικείμενα που μπορεί να προκαλέσουν επιφανειακό τραυματισμό στο τριχωτό της κεφαλής. Αυτό το προστατευτικό καπέλο δεν προστατεύει από χτυπήματα από πτώση ή ρίψη αντικειμένων ή από κινούμενα ή αιωρούμενα φορτία.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Το καπέλο με ενίσχυση δεν πρέπει να χρησιμοποιείται ως υποκατάστατο ενός κράνους βιομηχανικής ασφάλειας, όπως ορίζεται στο πρότυπο EN 397.

3. Μέθοδος χρήσης:

Να αξιολογείτε πάντα αν το προϊόν παρέχει επαρκή προστασία για τις συνθήκες εργασίας. Το καπέλο πρέπει να προσαρμόζεται στο κεφάλι πριν από τη χρήση. Το καπέλο πρέπει να αποθηκεύεται υπό τις συνθήκες που ορίζει ο κατασκευαστής. Το καπέλο πρέπει να καθαρίζεται με ένα μαλακό πανί εμποτισμένο σε ζεστό σαπουνόνερο. Για τον καθαρισμό δεν πρέπει να χρησιμοποιούνται λειαντικά υλικά και επιθετικά απορρυπαντικά. Τα μέρη που έρχονται σε επαφή με το δέρμα πρέπει να απολυμαίνονται με οινόπνευμα. Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν εάν προκαλεί αλλεργικά συμπτώματα σε επαφή με το δέρμα. Ορισμένες χημικές ουσίες ενδέχεται να έχουν επιβλαβείς επιδράσεις σε αυτό το προϊόν. Συμβουλευτείτε τον κατασκευαστή για λεπτομερέστερες πληροφορίες.

Πραγματοποιήστε καθημερινή επιθεώρηση για να εντοπίσετε τυχόν σημάδια αδυναμίας στην κατασκευή του (ρωγμές, φθορές, εγκοπές). Μην χρησιμοποιείτε το καπάκι εάν παρουσιάζει σημάδια φθοράς. Εάν δεν διαπιστωθούν φθορές, το καπάκι μπορεί να χρησιμοποιηθεί όπως προβλέπεται.

Το προϊόν δεν επιτρέπεται να τροποποιηθεί ανεξάρτητα ή να αφαιρεθούν τα αρχικά εξαρτήματα ή να αντικατασταθούν με εξαρτήματα που δεν έχουν σχεδιαστεί για αυτό το μοντέλο προϊόντος.

📖	CE
Διαβάστε τις οδηγίες λειτουργίας , παρατηρήστε τις προειδοποιήσεις και τις συνθήκες ασφαλείας που περιέχονται σε αυτές	Το προϊόν έχει υποβληθεί σε αξιολόγηση συμμόρφωσης και πληροί τα πρότυπα που ισχύουν στην Ευρωπαϊκή Ένωση.

4. Μέγεθος:

Το καπέλο πρέπει να τοποθετείται στο κεφάλι με τέτοιο τρόπο ώστε το κάλυμμα να περιβάλλει το κρανίο και το γείσο να μην περιορίζει το οπτικό πεδίο. Για να αλλάξετε την εφαρμογή, ρυθμίστε τη ζώνη στο πίσω μέρος του καπέλου στο κατάλληλο μέγεθος και βεβαιωθείτε ότι το καπέλο εφαρμόζει άνετα γύρω από την κορυφή του κεφαλιού.

5. Συσκευασία:

Συσκευασία από αλουμινόχαρτο με αυτοκόλλητο. Η συσκευασία περιέχει ένα αντικείμενο. Στη συσκευασία αναγράφονται το όνομα και τα στοιχεία επικοινωνίας του κατασκευαστή, ο τύπος, το μοντέλο, η ημερομηνία κατασκευής.

6. Συνθήκες μεταφοράς, αποθήκευσης και διάθεσης:

Φυλάσσετε σε καθαρό και ξηρό μέρος μακριά από διαβρωτικές ουσίες, διαλύτες ή ατμούς διαλυτών, μακριά από το άμεσο ηλιακό φως, σε θερμοκρασία δωματίου και σχετική υγρασία που δεν υπερβαίνει το 90%. Η μέγιστη περίοδος αποθήκευσης είναι 5 έτη από την ημερομηνία κατασκευής. Το προϊόν δεν πρέπει να συνθλίβεται από άλλα βαρύτερα προϊόντα ή υλικά κατά τη μεταφορά και την αποθήκευση, καθώς αυτό μπορεί να προκαλέσει βλάβη στο προϊόν. Το προϊόν δεν χρειάζεται να απορριφθεί.

7. Πρόσθετες σημάνσεις:

ΤΤο προϊόν φέρει τις ακόλουθες ενδείξεις:

20XX/XX	Ημερομηνία παραγωγής
NEO Tools	Εμπορικό σήμα του κατασκευαστή
97-590;97-591;97-592	Ονομασία μοντέλου κατασκευαστή
CE	Το προϊόν έχει υποβληθεί σε αξιολόγηση της συμμόρφωσης και πληροί τα πρότυπα που ισχύουν στην Ευρωπαϊκή Ένωση.
EN 812:2012	Το προϊόν πληροί όλες τις απαιτήσεις του προτύπου EN 812:2012.
55 cm - 66 cm	Μέγεθος

Επιπρόσθετες πληροφορίες:

Το προϊόν συμμορφώνεται προς τις απαιτήσεις του Κανονισμού (ΕΕ) 2016/425 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 9ης Μαρτίου 2016, σχετικά με τα μέσα ατομικής προστασίας και για την κατάργηση της οδηγίας 89/686/ΕΟΚ του Συμβουλίου ΕΕ.

Δήλωση Συμμόρφωσης:

https://bit.ly/44Kg6n7

8. Κατασκευάστηκε για την εταιρεία:

GRUPA TOPEX Sp. z o.o. Sp. k., ul. Pograniczna 2/4, 02-285 Warszawa

Κοινοποιημένος οργανισμός::

ALLGEMEINE UNFALLVERSICHERUNGSANSTALT -
SICHERHEITSTECHNISCHE PRÜFSTELLE
Adalbert Stifter Straße, 65 A-1200 Wien, Austria
Notified body No.: 0511

ES

MANUAL DE USO GORRA ANTICHOQUE INDUSTRIAL

MODELO: 97-590 (FZ-1/A); 97-591 (FZ-1/A); 97-592 (FZ-1/E)

1. Características:

El producto ha sido fabricado de conformidad con los requisitos de la(s) norma(s) PN-EN 812:2012 y cumple los requisitos del Reglamento (UE) 2016/425, y es un EPI de categoría II.

Material:

Material de la gorra: 100% algodón (97-560; 97-561)

75% algodón, 25% poliéster (97-562)

Inserto protector - ABS

Almohadilla de absorción de vibraciones - EVA

2. Aplicación:

La gorra reforzada está diseñada para proteger al usuario en caso de riesgo para la cabeza por impacto con objetos duros e inmóviles que puedan causar lesiones superficiales en el cuero cabelludo. Esta gorra protectora no protege contra impactos de objetos que caen o son arrojados, ni contra cargas en movimiento o suspendidas.

NOTA: El gorro con refuerzo no debe utilizarse como sustituto de un casco de seguridad industrial según la definición de la norma EN 397.

3. Modo de empleo:

Evalúe siempre si el producto ofrece una protección adecuada para las condiciones de trabajo. El gorro debe ajustarse a la cabeza antes de su uso. El gorro debe guardarse en las condiciones especificadas por el fabricante. El gorro debe limpiarse con un paño suave empapado en agua tibia y jabón. No deben utilizarse materiales abrasivos ni detergentes agresivos para su limpieza. Las partes en contacto con la piel deben desinfectarse con alcohol. No utilice el producto si provoca síntomas alérgicos en contacto con la piel. Ciertos productos químicos pueden tener efectos nocivos sobre este producto. Consulte al fabricante para obtener información más detallada.

Realice una inspección diaria para detectar cualquier signo de debilidad en su construcción (grietas, daños, mellas). No utilice el tapón si presenta signos de desgaste. Si no se detectan daños, el tapón puede utilizarse de la forma prevista.

El producto no puede modificarse de forma independiente ni pueden retirarse o sustituirse los componentes originales por piezas no diseñadas para este modelo de producto.

📖	CE
Lea las instrucciones de funcionamiento, observe las advertencias y las condiciones de seguridad contenidas en ellas	El producto ha sido sometido a una evaluación de conformidad y cumple con los estándares aplicables en la Unión Europea

4. Talla:

La gorra debe colocarse en la cabeza de forma que el casco rodee el cráneo y la visera no restrinja el campo de visión. Para modificar el ajuste, ajuste la banda de la parte posterior de la gorra al tamaño adecuado y asegúrese de que la gorra se ajusta cómodamente alrededor de la parte superior de la cabeza.

5. Embalaje:

Envase de aluminio con adhesivo. El embalaje contiene un artículo. El embalaje muestra el nombre y los datos de contacto del fabricante, el tipo, el modelo y la fecha de fabricación.

6. Condiciones de transporte, almacenamiento y eliminación

Almacenar en un lugar limpio y seco, lejos de sustancias corrosivas, disolventes o vapores de disolventes, fuera de la luz solar directa, a temperatura ambiente y una humedad relativa no superior al 90%. El periodo máximo de almacenamiento es de 5 años a partir de la fecha de fabricación. El producto no debe ser aplastado por otros productos o materiales más pesados durante su transporte y almacenamiento, ya que esto podría dañarlo. No es necesario desechar el producto.

7. Marcas adicionales:

En el producto aparecen las siguientes marcas:

20XX/XX	Fecha de producción
NEO Tools	Marca del fabricante
97-590;97-591;97-592	Designación del modelo del fabricante
CE	El producto ha sido sometido a una evaluación de conformidad y cumple las normas vigentes en la Unión Europea.
EN 812:2012	El producto cumple todos los requisitos de la norma EN 812:2012
55 cm - 66 cm	Talla

Informaciones adicionales:

El producto fue fabricado de conformidad con el Reglamento (UE) 2016/425 del Parlamento Europeo y del Consejo, de 9 de marzo de 2016, relativo a los equipos de protección individual y por el que se deroga la Directiva 89/686/CEE del Consejo.

Declaración de conformidad:

https://bit.ly/44Kg6n7

8. Fabricado para:

GRUPA TOPEX Sp. z o.o. Sp. k., ul. Pograniczna 2/4, 02-285 Warszawa

Organismo notificado:

ALLGEMEINE UNFALLVERSICHERUNGSANSTALT -
SICHERHEITSTECHNISCHE PRÜFSTELLE
Adalbert Stifter Straße, 65 A-1200 Wien, Austria
Notified body No.: 0511

IT MANUALE D'ISTRUZIONI CAPPUCCIO ANTIURTO INDUSTRIALE

MODELLO: 97-590 (FZ-1/A); 97-591 (FZ-1/A); 97-592 (FZ-1/E)

1. Caratteristiche:

Il prodotto è stato fabbricato in conformità ai requisiti della/e norma/e PN-EN 812:2012 e soddisfa i requisiti del Regolamento (UE) 2016/425, ed è un DPI di categoria II.
Materiale:
Materiale del berretto - 100% cotone (97-560; 97-561)
75% cotone, 25% poliestere (97-562)
Inserto protettivo - ABS
Cuscinetto antivibrazioni - EVA

2. Applicazione:

Il berretto da baseball rinforzato è progettato per proteggere chi lo indossa in caso di rischio per la testa dovuto all'impatto con oggetti duri e immobili che possono causare lesioni superficiali al cuoio capelluto. Questo berretto protettivo non protegge dagli impatti dovuti alla caduta o al lancio di oggetti o a carichi in movimento o sospesi.

NOTA: La calotta con rinforzo non deve essere utilizzata come sostituto di un elmetto di sicurezza industriale come definito nella norma EN 397.

3. Metodo di utilizzo:

Valutare sempre se il prodotto offre una protezione adeguata alle condizioni di lavoro. La cuffia deve essere regolata per adattarsi alla testa prima dell'uso. La cuffia deve essere conservata nelle condizioni indicate dal produttore. La cuffia deve essere pulita con un panno morbido imbevuto di acqua calda e sapone. Per la pulizia non devono essere utilizzati materiali abrasivi e detergenti aggressivi. Le parti a contatto con la pelle devono essere disinfettate con alcool. Non utilizzare il prodotto se a contatto con la pelle provoca sintomi allergici. Alcune sostanze chimiche possono avere effetti dannosi su questo prodotto. Per informazioni più dettagliate, consultare il produttore.

Eseguire un'ispezione quotidiana per individuare eventuali segni di debolezza nella costruzione (crepe, danni, scalfitture). Non utilizzare la calotta se presenta segni di usura. Se non si riscontrano danni, il tappo può essere utilizzato come previsto.

Il prodotto non può essere modificato in modo indipendente o i componenti originali rimossi o sostituiti con parti non progettate per questo modello di prodotto.

ℹ	CE

Leggere le istruzioni per l' uso , osservare le avvertenze e le condizioni di sicurezza in esse contenute.	Il prodotto ha sottoposti conforme valutazione e conforme alle norme vigenti nel europea Unione.

4. Dimensione:

La cuffia deve essere posizionata sulla testa in modo che il copricapo circondi il cranio e la visiera non limiti il campo visivo. Per modificare la vestibilità, regolare la fascia sul retro della cuffia alla misura appropriata e assicurarsi che la cuffia sia comodamente aderente alla sommità del capo.

5. Imballaggio:

Confezione in foglio di alluminio con adesivo. La confezione contiene un articolo. La confezione riporta il nome e i dati di contatto del produttore, il tipo, il modello e la data di produzione.

6. Condizioni di trasporto, stoccaggio e smaltimento

Conservare in un luogo pulito e asciutto, lontano da sostanze corrosive, solventi o vapori di solventi, al riparo dalla luce solare diretta, a temperatura ambiente e con un'umidità relativa non superiore al 90%. Il periodo massimo di conservazione è di 5 anni dalla data di produzione. Il prodotto non deve essere schiacciato da altri prodotti o materiali più pesanti durante il trasporto e l'immagazzinamento, poiché ciò potrebbe danneggiarlo. Il prodotto non deve essere smaltito.

7. Marcature aggiuntive:

Sul prodotto sono presenti le seguenti marcature:

20XX/XX	Data di produzione
NEO Tools	Marchio del produttore
97-590;97-591;97-592	Designazione del modello del produttore
CE	Il prodotto è stato sottoposto a una valutazione di conformità e soddisfa gli standard in vigore nell'Unione Europea.
EN 812:2012	Il prodotto soddisfa tutti i requisiti della norma EN 812:2012.
55 cm - 66 cm	Dimensione

Informazioni aggiuntive:

Il prodotto è stato realizzato in conformità con il Regolamento (UE) 2016/425 del Parlamento Europeo e del Consiglio del 9 marzo 2016 sui dispositivi di protezione individuale e sull'abrogazione della direttiva 89/686/CEE del Consiglio.

Dichiarazione di conformità:

https://bit.ly/44Kg6n7

8. Prodotto per:

GRUPA TOPEX Sp. z o.o. Sp. k., ul. Pograniczna 2/4, 02-285 Warszawa

Ente notificato:

ALLGEMEINE UNFALLVERSICHERUNGSANSTALT -
SICHERHEITSTECHNISCHE PRÜFSTELLE
Adalbert Stifter Straße, 65 A-1200 Wien, Austria
Notified body No.: 0511

PT INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO BONÉ INDUSTRIAL

MODELO: 97-590 (FZ-1/A); 97-591 (FZ-1/A); 97-592 (FZ-1/E)

1. Características:

O produto foi fabricado em conformidade com os requisitos da(s) norma(s) PN-EN 812:2012 e cumpre os requisitos do Regulamento (UE) 2016/425, sendo um EPI de categoria II.
Material:
Material do boné - 100% algodão (97-560; 97-561)
75% algodão, 25% poliéster (97-562)
Inserção protectora - ABS
Almofada de absorção de vibrações - EVA

2. Aplicação:

O boné de basebol reforçado foi concebido para proteger o utilizador em caso de risco para a cabeça devido a choques com objectos duros e imóveis que possam causar lesões superficiais no couro cabeludo. Este boné de protecção não protege contra os choques provocados pela queda ou projecção de objectos ou por cargas móveis ou suspensas.

NOTA: O boné com reforço não deve ser utilizado como substituto de um capacete de segurança industrial, tal como definido na norma EN 397.

3. Modo de utilização:

Avaliar sempre se o produto proporciona uma protecção adequada às condições de trabalho. O gorro deve ser ajustado à cabeça antes da utilização. A touca deve ser armazenada nas condições especificadas pelo fabricante. O gorro deve ser limpo com um pano macio embebido em água morna e sabão. Não devem ser utilizados materiais abrasivos e detergentes agressivos para a limpeza. As partes em contacto com a pele devem ser desinfectadas com álcool. Não utilizar o produto se este provocar sintomas alérgicos em contacto com a pele. Certos produtos químicos podem ter efeitos nocivos sobre este produto. Consultar o fabricante para obter informações mais pormenorizadas.

Efectuar uma inspecção diária para detectar quaisquer sinais de fragilidade na sua construção (fissuras, danos, cortes). Não utilizar a tampa se esta apresentar sinais de desgaste. Se não forem detectados danos, a tampa pode ser utilizada como previsto.

O produto não pode ser modificado de forma independente, nem os componentes originais podem ser removidos ou substituídos por peças não concebidas para este modelo de produto.

ℹ	CE

Leia as que operam instruções, observar as advertências e segurança condições contidas no -los .	O produto foi subm avaliação de confor e atende aos aplicáveis na União Eu

4. Tamanho:

O boné deve ser colocado na cabeça de modo a que o c envolva o crânio e a viseira não restrinja o campo d Para alterar o ajuste, ajustar a faixa na parte de boné para o tamanho adequado e assegurar que o b confortavelmente colocado à volta do topo da cabeça.

5. Embalagem:

Embalagem em folha de alumínio com autocol embalagem contém um artigo. A embalagem indica o os contactos do fabricante, o tipo, o modelo e a data de

6. Condições de transporte, armazename eliminação

Armazenar num local limpo e seco, longe de sub corrosivas, solventes ou vapores de solventes, ao da luz solar directa, à temperatura ambiente e co humidade relativa não superior a 90%. O período de armazenamento é de 5 anos a partir da data de O produto não deve ser esmagado por outros p ou materiais mais pesados durante o transport armazenamento, pois isso pode danificar o produto. O não precisa de ser eliminado.

7. Marcações adicionais :

O produto apresenta as seguintes marcações:

20XX/XX	Data de produção
NEO Tools	Marca registada do fabricante
97-590;97-591;97-592	Designação do modelo do fabri
CE	O produto foi submetido a uma avaliação de conformidade e cu normas em vigor na União Euro
EN 812:2012	O produto cumpre todos os requ da norma EN 812:2012
55 cm - 66 cm	Tamanho

Informação adicional

O produto foi fabricado de acordo com o Regulamen 2016/425 do Parlamento Europeu e do Conselho, de 9 d de 2016, relativo aos equipamentos de proteção indi que revoga a Diretiva 89/686/CEE.

Declaração de conformidade

https://bit.ly/44Kg6n7

8. Fabricado para:

GRUPA TOPEX Sp. z o.o. Sp. k., ul. Pograniczna 2/4, Warszawa

Organismo notificado:

ALLGEMEINE UNFALLVERSICHERUNGSANSTALT -
SICHERHEITSTECHNISCHE PRÜFSTELLE
Adalbert Stifter Straße, 65 A-1200 Wien, Austria
Notified body No.: 0511

FR

NOTICE D'UTILISATION CASQUETTE ANTI-HEURT INDUSTRIELLE

MODÈLE: 97-590 (FZ-1/A); 97-591 (FZ-1/A); 97-592 (FZ-1/E)

1. Caractéristiques:

Le produit a été fabriqué conformément aux exigences de la (des) norme(s) PN-EN 812:2012 et répond aux exigences du règlement (UE) 2016/425, et est un EPI de catégorie II.

Matériau:
Matière de la casquette - 100% coton (97-560; 97-561)
75 % coton, 25 % polyester (97-562)
Insert de protection - ABS
Coussin d'absorption des vibrations - EVA

2. Application:

La casquette de baseball renforcée est conçue pour protéger le porteur en cas de risque pour la tête dû à un impact avec des objets durs et immobiles pouvant causer des blessures superficielles au cuir chevelu. Cette casquette de protection ne protège pas contre les impacts d'objets tombés ou projetés ou de charges en mouvement ou suspendues.

NOTE : La coiffe avec renfort ne doit pas être utilisée comme substitut d'un casque de sécurité industriel tel que défini dans la norme EN 397.

3. Mode d' utilisation

Il faut toujours évaluer si le produit offre une protection adéquate pour les conditions de travail. La casquette doit être ajustée à la tête avant d'être utilisée. La casquette doit être conservée dans les conditions spécifiées par le fabricant. La casquette doit être nettoyée à l'aide d'un chiffon doux imbibé d'eau chaude savonneuse. Les matériaux abrasifs et les détergents agressifs ne doivent pas être utilisés pour le nettoyage. Les parties en contact avec la peau doivent être désinfectées avec de l'alcool. N'utilisez pas le produit s'il provoque des symptômes allergiques au contact de la peau. Certains produits chimiques peuvent avoir des effets nocifs sur ce produit. Veuillez consulter le fabricant pour obtenir des informations plus détaillées.

Effectuer une inspection quotidienne pour détecter tout signe de faiblesse dans sa construction (fissures, dommages, entailles). N'utilisez pas le bouchon s'il présente des signes d'usure. Si aucun dommage n'est constaté, le bouchon peut être utilisé comme prévu.

Le produit ne doit pas être modifié de manière indépendante, ni les composants d'origine retirés ou remplacés par des pièces qui n'ont pas été conçues pour ce modèle de produit.

ⓘ	CE
Lire les fonctionnement des instructions , observer les mises en garde et la sécurité des conditions contenues dans les.	Le produit a fait l' objet d'une évaluation de conformité et répond aux normes applicables dans l' Union européenne.

4. Taille:

La casquette doit être placée sur la tête de manière à ce que l'élément de tête entoure le crâne et que la visière ne limite pas le champ de vision. Pour modifier l'ajustement, réglez la bande située à l'arrière de la casquette à la taille appropriée et assurez-vous que la casquette est confortablement ajustée autour du sommet de la tête.

5. Emballage :

Emballage en aluminium avec autocollant. L'emballage contient un article. L'emballage indique le nom et les coordonnées du fabricant, le type, le modèle et la date de fabrication.

6. Conditions de transport, de stockage et d'élimination

Stocker dans un endroit propre et sec, à l'abri des substances corrosives, des solvants ou des vapeurs de solvants, à l'abri de la lumière directe du soleil, à température ambiante et à un taux d'humidité relative ne dépassant pas 90 %. La durée maximale de stockage est de 5 ans à compter de la date de fabrication. Le produit ne doit pas être écrasé par d'autres produits ou matériaux plus lourds pendant le transport et le stockage, car cela pourrait l'endommager. Le produit ne doit pas être éliminé.

7. Marquages supplémentaires :

Les marquages suivants apparaissent sur le produit:

20XX/XX	Date de production
NEO Tools	Marque du fabricant
97-590;97-591;97-592	Désignation du modèle du fabricant
CE	Le produit a fait l'objet d'une évaluation de conformité et répond aux normes en vigueur dans l'Union européenne.
EN 812:2012	Le produit répond à toutes les exigences de la norme EN 812:2012
55 cm - 66 cm	Taille

Informations supplémentaires :

Le produit a été fabriqué conformément au règlement du Parlement européen et du Conseil (UE) 2016/425 du 9 mars 2016 relatif aux équipements de protection individuelle et à l'abrogation de la directive du Conseil 89/686/EWG.

Déclaration de conformité:

https://bit.ly/44Kg6n7

8. Fabriqué pour :

GRUPA TOPEX Sp. z o.o. Sp. k., ul. Pograniczna 2/4, 02-285 Warszawa

Organisme notifié:

ALLGEMEINE UNFALLVERSICHERUNGSANSTALT - SICHERHEITSTECHNISCHE PRÜFSTELLE
Adalbert Stifter Straße, 65 A-1200 Wien, Austria
Notified body No.: 0511

neo-tools.com

neo-tools.com

neo-tools.com